



**TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2024/882**

**2024 m. kovo 18 d.**

**kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/231/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Somaliui**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2010 m. balandžio 26 d. Taryba priėmė Sprendimą 2010/231/BUSP <sup>(1)</sup>;
- (2) 2023 m. gruodžio 1 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba (JT ST) priėmė Rezoliuciją 2713 (2023). Ta rezoliucija nustatomas bendras ir visiškas embargas visam ginklų ir karinės įrangos pristatymui grupuotei „al-Shabaab“ į Somalį. JT ST rezoliucija 2713 (2023) taip pat nustatoma pareiga, kad visos valstybės, siekiant užkirsti kelią grupuotei „al-Shabaab“ ir kitiems subjektams, norintiems pakenkti taikai ir saugumui Somalyje ir regione, išgyti ginklų ir šaudmenų, imtųsi būtinų priemonių, kad užkirstų kelią visam ginklų, šaudmenų ir karinės įrangos pristatymui į Somalį, įskaitant draudimą finansuoti visą ginklų, šaudmenų ir karinės įrangos išsigijimą ir pristatymą, ir nustatoma, kad tos priemonės netaikomos pristatymui ar tiekimui Somalio Federacinės Respublikos Vyriausybei (SFRV), Somalio nacionalinei kariuomenei (SNK), Nacionalinei žvalgybos ir saugumo agentūrai (NŽSA), Somalio nacionalinėms policijos pajėgoms (SNPP) arba Somalio įkalinimo tarnybai;
- (3) 2023 m. gruodžio 1 d. JT ST taip pat priėmė Rezoliuciją 2714 (2023), kuria panaikintas anksčiau JT ST rezoliucija 733 (1992) nustatytas ginklų embargas Somalio Federacinei Respublikai;
- (4) todėl Sprendimas 2010/231/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (5) siekiant įgyvendinti tam tikras šiame sprendime numatytas priemones, būtini tolesni Sąjungos veiksmai,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Sprendimas 2010/231/BUSP iš dalies keičiamas taip:

1) pavadinimas pakeičiamas taip:

„2010 m. balandžio 26 d. Tarybos sprendimas 2010/231/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Somalyje“;

2) 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

1. Valstybių narių nacionaliniams subjektams ar iš valstybių narių teritorijų draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai tiekti, parduoti arba perduoti Somaliui visų rūšių ginklus ir su jais susijusią įrangą, įskaitant šaunamuosius ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą bei šios technikos atsargines dalis, nepaisant to, ar valstybių narių teritorija yra jų kilmės vieta.

<sup>(1)</sup> 2010 m. balandžio 26 d. Tarybos sprendimas 2010/231/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Somaliui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2009/138/BUSP (OL L 105, 2010 4 27, p. 17).

2. Valstybių narių nacionaliniams subjektams ar iš valstybių narių teritorijų draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai teikti Somaliui su karine veikla susijusias technines konsultacijas, finansinę paramą ar kitokią pagalbą arba mokymą, įskaitant visų pirma techninį mokymą ir pagalbą, susijusią su 1 dalyje minėtų objektų teikimu, gamyba, priežiūra ar naudojimu.

3. 1 ir 2 dalys netaikomos:

- a) tiekiant, parduodant arba perduodant visų rūšių ginklus ar su jais susijusią įrangą ir tiesiogiai ar netiesiogiai teikiant su karine veikla susijusias technines konsultacijas, finansinę paramą ar kitokią pagalbą arba mokymus Somalio Federacinės Respublikos Vyriausybei (SFRV), Somalio nacionalinei kariuomenei (SNK), Nacionalinei žvalgybos ir saugumo agentūrai (NŽSA), Somalio nacionalinėms policijos pareigoms (SNPP) arba Somalio įkalinimo tarnybai, arba
- b) tiekiant, parduodant arba perduodant visų rūšių ginklus ir su jais susijusią įrangą ir tiesiogiai ar netiesiogiai teikiant su karine veikla susijusias technines konsultacijas, finansinę paramą arba kitokią pagalbą ar mokymus Somalio federalinėms valstybėms narėms ir regionų valdžios institucijoms arba Somalyje veikiančioms licencijas turinčioms privačioms saugumo bendrovėms; II ir III prieduose nurodyti objektai pristatomi ir su karine veikla susijusios techninės konsultacijos, finansinė parama arba kitokia pagalba ar mokymai teikiami, jei yra įvykdyti šie atitinkami patvirtinimo arba pranešimo reikalavimai:
  - i) tiekiant, parduodant arba perduodant visų II priede nurodytų rūšių ginklus ir su jais susijusią įrangą Somalio federalinėms valstybėms narėms ir regionų valdžios institucijoms arba Somalyje veikiančioms licencijas turinčioms privačioms saugumo bendrovėms, kad būtų užtikrinamas Somalyje esančių tarptautinių ir komercinių patalpų ir darbuotojų saugumas, jei Saugumo Tarybos komitetas pagal Rezoliuciją 2713 (2023) dėl Al-Shabaab (toliau – Sankcijų komitetas) per penkias darbo dienas nuo pranešimo iš SFRV gavimo nepriima neigiamo sprendimo;
  - ii) tiekiant, parduodant arba perduodant visų III priede nurodytų rūšių ginklus ir su jais susijusią įrangą Somalio federalinėms valstybėms narėms ir regionų valdžios institucijoms arba Somalyje veikiančioms licencijas turinčioms privačioms saugumo bendrovėms, kad būtų užtikrinamas Somalyje esančių tarptautinių ir komercinių patalpų ir darbuotojų saugumas, reikalaujama, kad SFRV bent prieš penkias darbo dienas tik informavimo tikslais praneštų apie tai Sankcijų komitetui;
- c) tiekiant, parduodant arba perduodant visų rūšių ginklus ir su jais susijusią įrangą arba tiesiogiai ar netiesiogiai teikiant su karine veikla susijusias technines konsultacijas, finansinę paramą arba kitokią pagalbą ar mokymus, skirtus tik Jungtinių Tautų personalui, įskaitant Jungtinių Tautų pagalbos misiją Somalyje (UNSOM) ir Jungtinių Tautų paramos biurą Somalyje (UNSOS), remti arba jų reikmėms naudoti;
- d) tiekiant, parduodant arba perduodant visų rūšių ginklus ar su jais susijusią įrangą arba tiesiogiai ar netiesiogiai teikiant su karine veikla susijusias technines konsultacijas, finansinę paramą arba kitokią pagalbą ar mokymus, skirtus tik Afrikos Sąjungos pereinamojo laikotarpio misijai Somalyje (ATMIS) ir šalims, prisidedančioms prie jos karinėmis ir policijos pajėgomis, taip pat jos strateginiams partneriams, kurie vykdo veiklą tik pagal naujausią Afrikos Sąjungos (AS) strateginę operacijų koncepciją, remti arba naudoti jų reikmėms, bendradarbiaujant ir derinant veiksmus su ATMIS;
- e) tiekiant, parduodant arba perduodant visų rūšių ginklus ar su jais susijusią įrangą arba tiesiogiai ar netiesiogiai teikiant su karine veikla susijusias technines konsultacijas, finansinę paramą arba kitokią pagalbą ar mokymus, skirtus tik: Europos Sąjungos mokymo ir paramos veiklai, Turkijai, Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei arba Jungtinėms Amerikos Valstijoms, taip pat visų kitų valstybių pajėgoms, kai yra susitarimas dėl pajėgų statuso arba susitarimo memorandumas su SFRV, su sąlyga, kad jos tik informavimo tikslais praneša apie tokių susitarimų egzistavimą Sankcijų komitetui, remti arba naudoti jų reikmėms;
- f) tiekiant, parduodant arba perduodant apsauginius drabužius, įskaitant neperšaunamas liemenes ir karinius šalmus, kuriuos laikinai į Somalį tik asmeniniam naudojimui įveža Jungtinių Tautų personalas, žiniasklaidos atstovai, privatūs saugumo rangovai arba humanitarinę bei vystomąją pagalbą teikiantys darbuotojai ir su jais susijęs personalas;

- g) valstybėms narėms arba tarptautinėms regioninėms ar subregioninėms organizacijoms vykdant nemirtinos karinės įrangos, skirtos naudoti tik humanitariniams tikslams ar apsaugai, tiekimą, pardavimą ar perdavimą;
- h) į Somalio uostus laikinai įplaukiant laivams, vežantiems gynybos tikslams skirtus ginklus arba karinę įrangą, jei tokie objektai visą laiką lieka tuose laivuose.
4. Draudžiama tiekti, perparduoti, perduoti ar suteikti naudotis ginklus ar karinę įrangą, parduotus arba suteiktus pagal 1 straipsnio 3 dalies a, b, c, d arba e punktą, bet kuriam asmeniui arba subjektui, netarnaujančiam gavėjui, kuriam jie buvo pirmiausia parduoti arba tiekti, arba parduodančiai ar tiekiančiai valstybei narei arba tarptautinei, regioninei ar subregioninei organizacijai.“;
- 3) 1c straipsnio 3 ir 4 dalys pakeičiamos taip:
- „3. Valstybės narės praneša SFRV, kad ji būtų informuota, ir Sankcijų komitetui apie 2 dalyje nurodytų objektų pardavimą, tiekimą ar perdavimą per 15 darbo dienų po pardavimo, tiekimo ar perdavimo. Pranešime pateikiama visa atitinkama informacija, įskaitant objektų naudojimo paskirtį, galutinį naudotoją, technines specifikacijas, siųstinių objektų kiekį ir numatomą saugojimo vietą. Jos užtikrina, kad SFRV ir Somalio federalinėms valstybėms narėms būtų suteikta tinkama finansinė parama ir techninė pagalba tam, kad būtų užtikrintos tokiai įrangai saugoti ir platinti tinkamos apsaugos priemonės.
4. Valstybės narės skatina fizinius ir juridinius asmenis pagal savo jurisdikciją būti budrius, kiek tai susiję su tiesioginiu arba netiesioginiu sprogstamosios medžiagos pirmtakų ir įrangos, kuri gali būti panaudota savadarbių sprogstamųjų užtaisų gamyboje, išskyrus šio sprendimo IV ir V prieduose išvardytus objektus, tiekimu, pardavimu ar perdavimu į Somalį. Valstybės narės registruoja joms žinomus sandorius, susijusius su fizinių arba juridinių asmenų Somalyje atliktais tokių kitų objektų įtartiniais pirkimais arba paklausimais apie juos, ir dalijasi tokia informacija su Somalio federaline Vyriausybe, Sankcijų komitetu ir Ekspertų grupe pagal Rezoliuciją 2713 (2023).“;
- 4) Sprendimo 2010/231/BUSP II, III, IV ir V priedai iš dalies keičiami taip, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

## 2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2024 m. kovo 18 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

J. BORRELL FONTELLES

## PRIEDAS

1. Sprendimo 2010/231/BUSP II priedas pakeičiamas taip:

## „II PRIEDAS

1 straipsnio 3 dalies b punkto i papunktyje nurodytų objektų sąrašas

1. Raketos „žemė–oras“, įskaitant nešiojamas priešlėktuvinės gynybos sistemas (MANPADS).
2. Didesnio kaip 12,7 mm kalibro ginklai, specialiai jiems sukurti komponentai ir susiję šaudmenys. (Tai neapima nuo peties šaudomų prieštankinių raketų paleidiklių, pvz., reaktyvinių granatsvaidžių ar lengvųjų prieštankinių ginklų, beatošliaužių pabūklų, šautuvinių granatų ar granatsvaidžių).
3. Didesnio kaip 82 mm kalibro minosvaidžiai ir susiję šaudmenys.
4. Prieštankiniai valdomieji ginklai, įskaitant prieštankines valdomąsias raketas, ir specialiai tiems objektams sukurti šaudmenys bei komponentai.
5. Konkreti kariniam naudojimui sukurti ar modifikuoti užtaisai ir įtaisai; minos ir susijusi įranga; ir sprogdikliai.
6. Ginklų taikikliai su naktinio matymo galimybe, įskaitant termovizinius ir infraraudonųjų spindulių, ir jų priedai.
7. Konkreti kariniam naudojimui sukurti ar modifikuoti orlaiviai su nejudamaisiais sparnais, pasukamaisiais sparnais, pasviruoju sraigtu arba pasviraisiais sparnais.
8. Konkreti kariniam naudojimui sukurti ar modifikuoti laivai ir amfibinės transporto priemonės. (Laivas – bet kuris laivas, ekranoplanas, mažo vaterlinijos ploto laivas arba laivas su povandeniniais sparnais, laivo korpusas arba laivo korpuso dalis).
9. Kovinės oro transporto priemonės be įgulos (JT įprastinės ginkluotės registre priskirtos IV kategorijai).“

2. Sprendimo 2010/231/BUSP III priedas pakeičiamas taip:

## „III PRIEDAS

1 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunktyje nurodytų objektų sąrašas

1. Visų rūšių iki 12,7 mm kalibro ginklai ir susiję šaudmenys.
2. 7-o tipo reaktyviniai granatsvaidžiai (RPG-7), lengvieji prieštankiniai ginklai ir beatošliaužiai pabūklai ir susiję šaudmenys.
3. Ginklų taikikliai.
4. Konkreti kariniam naudojimui sukurti ar modifikuoti sukasparniai arba sraigtasparniai.
5. Toliau išvardyta šarvuotė ar apsauginiai drabužiai: kietos neperšaunamų liemenių plokštės, kuriomis užtikrinama III arba aukštesnio lygio balistinė apsauga (pagal 2008 m. liepos mėn. NIJ 0101.06) arba lygiavertė nacionalinė apsauga.
6. Konkreti kariniam naudojimui sukurtos ar modifikuotos antžeminės transporto priemonės.
7. Konkreti kariniam naudojimui sukurta ar modifikuota ryšių įranga.“

3. Sprendimo 2010/231/BUSP IV priedas pakeičiamas taip:

„IV PRIEDAS

1c straipsnio 1 dalyje nurodytų objektų sąrašas

1. Tetrilas (trinitrofenilmetilnitraminas).
2. Nitroceliuliozė (su daugiau kaip 12,5 % azoto (masės dalis)).
3. Įranga, specialiai sukurta kariniam naudojimui ir specialiai sukurta savadarbiams sprogstamiesiems užtaisams aktyvuoti, įkrauti vienkartinio veikimo energijos tiekimo prietaisais, iššauti arba detonuoti.
4. „Technologija“, „reikalinga“ 1 ir 3 punktuose išvardytų objektų „gamybai“ arba „naudojimui“. (Terminai „technologija“, „reikalinga“, „gamyba“ ir „naudojimas“ yra apibrėžti Europos Sąjungos bendrajame karinės įrangos sąraše (\*).)

(\*) OL C 98, 2018 3 15, p. 1“

4. Sprendimo 2010/231/BUSP V priedas pakeičiamas taip:

„V PRIEDAS

1c straipsnio 2 dalyje nurodytų objektų sąrašas

1. Įranga ir prietaisai, nenurodyti IV priedo 3 punkte, specialiai sukurti sprogstamosioms medžiagoms sužadinti elektrinėmis arba neelektrinėmis priemonėmis (pvz., uždegimo įtaisai, detonatoriai, uždegikliai ir detonavimo virvė).
2. „Technologija“, „reikalinga“ 1 ir 3 punktuose išvardytų objektų „gamybai“ arba „naudojimui“. (Terminai „technologija“, „reikalinga“, „gamyba“ ir „naudojimas“ yra apibrėžti Europos Sąjungos bendrajame karinės įrangos sąraše).
3. Toliau išvardytos sprogstamosios medžiagos ir jų pirmtakai, taip pat mišiniai, kurių sudėtyje yra viena ar daugiau toliau išvardytų medžiagų:
  - a) nitroglicerinas, sumaišytas su „energetine medžiaga“, nurodyta Europos Sąjungos bendrojo karinės įrangos sąrašo ML8 dalies a punkte, arba metalų milteliais, nurodytais ML8 dalies c punkte (išskyrus atvejus, kai jis supakuotas ir (arba) paruoštas individualiomis vaistinėmis dozėmis);
  - b) azoto rūgštis;
  - c) sieros rūgštis (sulfato rūgštis).“